

CONFÉRENCE ANNUELLE
2007 DE LA FONDATION
HÉRITAGE CANADA



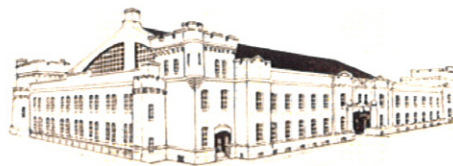
**GRANDS PROJETS POUR
LES LIEUX HISTORIQUES :**
LE PATRIMOINE ET L'ESSOR DES
COLLECTIVITÉS CANADIENNES

Hôtel Fairmont Macdonald
Edmonton (Alberta) du 11 au 14 octobre 2007

**LA FONDATION HÉRITAGE CANADA SOULIGNE L'APPUI GÉNÉREUX
DE SES COMMANDITAIRES ET LES EN REMERCIE :**



City of Edmonton Planning and Development Department



Edmonton Historical Board



Alberta Historical Resources Foundation



THE CITY OF
CALGARY

City of Calgary Land Use Planning & Policy



Heritage Community Foundation



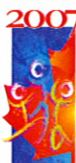
AlbertaSource.ca The Alberta Online Encyclopedia

MERCI AUSSI À NOS PARTENAIRES :



Creative City Network

EDMONTON



CULTURAL CAPITALE
CAPITAL CULTURELLE
of CANADA du CANADA

*Edmonton 2007
Cultural Capital of Canada*



La Fondation
Rues principales

La Fondation Rues principales



Edmonton Design Committee



**MADE
in EDMONTON**

Media, Art and Design Exposed (MADE) in Edmonton



Canadian
Heritage

Patrimoine
canadien

Canada

**Edmonton Transit System - Eastwood Community League - Alberta Avenue Business Association
Audrey's Books - Old Strathcona Business Association - Old Strathcona Foundation - Art Gallery of Alberta**

LA FONDATION
HÉRITAGE CANADA



HERITAGE CANADA
FOUNDATION

5, avenue Blackburn, Ottawa (Ontario), K1N 8A2, Tél.: (613)237-1066 Téléc.: (613)237-5987 www.heritagecanada.org

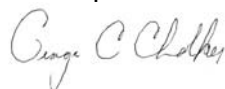
MOT DE BIENVENUE DU PRÉSIDENT

Chers amis et délégués,



Bienvenue à la Conférence annuelle de 2007 de la fondation Héritage Canada. Il y a 34 ans, la fondation Héritage Canada (FHC) a été établie en tant qu'organisme national ayant le mandat de promouvoir la conservation des lieux historiques au Canada.

Fait à signaler cette année, notre conférence réunit un éventail dynamique d'urbanistes, promoteurs, chefs de file locaux, militants et fonctionnaires, lesquels, ensemble, peuvent contribuer au succès du patrimoine et de l'aménagement. Il est particulièrement opportun que la conférence ait lieu cette année à Edmonton, ville historique qui vit actuellement une période de croissance et de développement économique extraordinaire. Nous sommes aussi stimulés par notre nouvelle initiative, *Impliquer les intervenants dans la mise en valeur du patrimoine et en son développement*, et nous vous invitons à exprimer vos idées tout au long de la conférence. Je compte vous voir à Edmonton.



George Chalker

Président, Conseil d'administration
Fondation Héritage Canada

TABLE DES MATIÈRES

Impliquer les intervenants dans la mise en valeur du patrimoine et en son développement.....	2
La conférence en bref	3
Séances de la conférence	4
Expo Héritage	8
Carte d'Edmonton	9

REMERCIEMENTS AU COMITÉ DU PROGRAMME DE 2007 DE LA FHC

David Amborski, directeur et professeur, École d'urbanisme et d'aménagement du territoire, Université Ryerson

Natalie Bull, directrice générale, Fondation Héritage Canada

Darryl Cariou, planificateur principal du patrimoine, Aménagement du territoire et politique, ville de Calgary

Catherine C. Cole, vice-présidente et administratrice pour l'Alberta, Conseil d'administration, Fondation Héritage Canada

Robert Geldart, planificateur principal du patrimoine, Urbanisme et mise en valeur, ville d'Edmonton

David Holdsworth, planificateur du patrimoine, Urbanisme et mise en valeur, ville d'Edmonton

Larry Pearson, gestionnaire, Section de l'administration des lieux historiques, Tourisme, Parcs, Loisirs et Culture, Gouvernement de l'Alberta

David Plouffe, Urbaniste du patrimoine, Aménagement du territoire et politique, ville de Calgary

P^r Robert Shipley, professeur associé, École d'urbanisme, Université de Waterloo

Virginia Stephen, présidente, Commission historique d'Edmonton, et présidente par intérim, Gestion des arts et de la culture, Collège Grant MacEwan

François Varin, directeur général, La Fondation Rues principales, Québec

Chris Wiebe, agent, Politiques du patrimoine et relations gouvernementales, Fondation Héritage Canada

Des remerciements spéciaux à nos bénévoles, aux guides et au personnel de la FHC.



Impliquer les intervenants dans la mise en valeur du patrimoine et en son développement

Une occasion de consultation nationale initiée par la fondation Héritage Canada.

La fondation Héritage Canada a débuté un processus de consultation afin d'impliquer les intervenants – élus municipaux, urbanistes, promoteurs immobiliers, décisionnaires et militants – à identifier les obstacles perçus et réels, à partager les solutions et les réussites dans la mise en valeur du patrimoine et en son développement. Le but est d'offrir aux intervenants une chance de partager leurs perspectives sur les écarts dans l'information disponible ou les changements nécessaires dans le système de la conservation du patrimoine au Canada. Les résultats de cette initiative poseront les bases pour une « carte routière » qui guidera des projets de recherche et des actions futurs.

La conférence annuelle de la FHC à Edmonton, *Grands projets pour les lieux historiques: le patrimoine et l'essor des collectivités canadiennes* (11 au 14 octobre 2007) servira d'atelier où les représentants des groupes d'intervenants pourront discuter de leurs buts, priorités et stratégies. Durant des discussions, nous vous encourageons de partager vos opinions sur quatre questions clés :

1. Comment est-ce que les principaux partenaires dans la mise en valeur du patrimoine – militants, décisionnaires, élus municipaux, promoteurs immobiliers et urbanistes – peuvent-ils travailler ensemble vers les résultats plus positifs face aux projets de conservation du patrimoine?
2. Qu'est-ce qu'ils ont besoin?
3. Quelles sont les priorités pour changer le système?
4. Quelles sont les lacunes?



Buts pour la mise en valeur du patrimoine et le développement :

Que tous les intervenants du patrimoine et du développement aient des buts en commun.

Que le patrimoine et le développement deviennent comme du pain et du beurre – ils s'agencent bien ensemble.

Que les élus municipaux, militants du patrimoine, promoteurs immobiliers et urbanistes aient les outils nécessaires pour protéger leurs ressources patrimoniales et obtenir du développement compatible.

Que tous les intervenants réussissent à obtenir ce qu'ils veulent d'un projet de mise en valeur du patrimoine.

Que le processus d'aménagement urbain concilie la mise en valeur du patrimoine et son développement.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur cette initiative, pour recevoir des mises à jour ou pour vous impliquer, n'hésitez pas à contacter Camille Girard-Ruel cgirardruel@heritagecanada.org, par téléphone au 613-237-1066 poste 237 ou visitez notre site Web www.heritagecanada.org.

LA CONFÉRENCE EN BREF

LE JEUDI 11 OCTOBRE	INSCRIPTION HÂTIVE Vestiaire, Hôtel Fairmont Macdonald 13 h à 17 h		VISITES DE LA VILLE D'EDMONTON Départ de l'Hôtel Macdonald 13 h à 16 h Patrimoine bâti de style moderne à Edmonton 13 h 30 à 16 h Highlands : Un quartier historique menacé 14 h 30 à 16 h The Quarters	
	16 h 30 à 18 h RÉCEPTION – ACCUEIL Archives et musée des écoles publiques d'Edmonton (école de l'avenue McKay), 10425, 99 ^e Avenue			
	19 h 30 PRÉSENTATION DE ROBERTA BRANDES GRATZ Théâtre MacLab The Citadel, 9828, 101 A Avenue			
LE VENDREDI 12 OCTOBRE	8 h INSCRIPTION Vestiaire, Hôtel Fairmont Macdonald			
	8 h 45 MOT DE BIENVENUE Salle de bal Empire			
	9 h à 9 h 55 DISCOURS D'OUVERTURE, Roberta Brandes Gratz Salle de bal Empire			
	9 h 55 à 10 h 15 PAUSE-SANTÉ Foyer Empire			
	10 h 15 à midi ÇA VOUS A PLU ? MARIER LE PATRIMOINE ET LE DÉVELOPPEMENT Salle de bal Empire			
	Midi à 13 h 15 ÉTABLIR UN PROGRAMME POUR LE PATRIMOINE AU CANADA : DÉJEUNER DE TRAVAIL Salle de bal Empire			
	VOLET 1 DE LA CONFÉRENCE : GÉRER LE CHANGEMENT ET LE DÉVELOPPEMENT Salle Wedgwood 13 h 15 à 14 h 55 Propriétés précieuses 14 h 55 à 15 h 15 PAUSE-SANTÉ 15 h 15 à 17 h Des carottes et des bâtons		VOLET 2 DE LA CONFÉRENCE : REVITALISER LES COLLECTIVITÉS Salle de bal Empire 13 h 15 à 14 h 55 Stratégies de renaissance 14 h 55 à 15 h 15 PAUSE-SANTÉ 15 h 15 à 16 h Le temps est notre allié (Fort Macleod) 16 h à 17 h Évaluer les répercussions des efforts consacrés à la revitalisation	
	19 h 30 CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX ET RÉCEPTION Rassemblement au foyer de l'hôtel à 18 h 40. Le départ des autobus sera à 18 h 50. Résidence du lieutenant-gouverneur de l'Alberta, 12845, 102 ^e Avenue N.-O.			
LE SAMEDI 13 OCTOBRE	VOLET 1 DE LA CONFÉRENCE : GÉRER LE CHANGEMENT ET LE DÉVELOPPEMENT Salle de bal Empire 8 h 30 à 9 h 55 Patrimoine et citoyens 9 h 55 à 10 h 15 PAUSE-SANTÉ 10 h 15 à 10 h 45 Récupérer le pouvoir des lieux 10 h 45 à 12 h La conservation catalysatrice		VOLET 2 DE LA CONFÉRENCE : REVITALISER LES COLLECTIVITÉS – SUR LE TERRAIN Les autobus départ du foyer de l'hôtel 8 h 30 à 12 h Atelier sur la revitalisation de la 118 ^e Avenue salle communautaire Eastwood	
	Midi à 13 h 15 DÉJEUNER D'AFFAIRES Salle de bal Empire			
	13 h 15 à 14 h 55 GROUPE D'EXPERTS SUR LA MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE Salle de bal Empire			
	14 h 55 à 15 h 15 PAUSE-SANTÉ			
	15 h 15 à 16 h 30 MOT DE LA FIN ET ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE Salle de bal Empire			
	VISITES ET DÉGUSTATION – OLD STRATHCONA Les autobus départ du foyer de l'hôtel 17 h 30 à 19 h Visites à pied dans Old Strathcona 19 h 30 Dîner sur l'avenue Whyte			
	LE DIMANCHE 14 OCTOBRE	10 h à midi VISITES DE LA VILLE D'EDMONTON Départ de l'Hôtel Macdonald Rue Church (96 ^e Rue) Paysage culturel des quartiers Rosedale Flats et Walterdale Construire au sein d'un immeuble patrimonial		

JEUDI 11 OCTOBRE

13 h à 17 h

INSCRIPTION HÂTIVE

Vestiaire, Hôtel Fairmont Macdonald

13 h à 16 h

VISITES DE LA VILLE D'EDMONTON

Départ de l'Hôtel Fairmont Macdonald

■ **13 h à 16 h**

Patrimoine bâti de style moderne à Edmonton. Sous la direction de David Murray, Shafraaz Kaba et Troy Smith, architectes et curateurs de l'exposition *Capital Modern: Edmonton Architecture and Urban Design 1940-1969*.

Autobus d'époque fourni par Edmonton Transit.

■ **13 h 30 à 16 h**

Highlands : Un quartier historique menacé. Sous la direction de Yessy Byl (résidente et guide de Highlands), Robert Buckle (Heritage Collaborative Inc.) et Robert Geldart (planificateur principal du patrimoine, ville d'Edmonton).

■ **14 h 30 à 16 h**

The Quarters. Découvrez le plus ancien quartier d'Edmonton et son ambitieux plan de revitalisation. Sous la direction de Bob Caldwell et Duncan Fraser du Bureau des projets spéciaux, Urbanisme et mise en valeur, Edmonton.

16 h 30 à 18 h

RÉCEPTION INAUGURALE ET LANCEMENT DE LIVRE

Salle de réunion, Archives et musée des écoles publiques d'Edmonton (École de l'avenue McKay), 10425, 99^e Avenue

- Lancement de livre : *Capital Modern: A Guide to Edmonton Architecture & Urban Design 1940-1969* publié par la Art Gallery of Alberta.

La construction de l'école de la rue McKay a commencé en 1904 et, peu après son achèvement, l'assemblée législative de l'Alberta y a tenu ses deux premières sessions en 1906 et 1907. En 1976, elle a été désignée ressource historique provinciale. L'école a fermé ses portes en 1983 mais, avec l'aide du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial, elle a été réhabilitée et elle loge maintenant les Archives et le musée des écoles publiques d'Edmonton.

19 h 30

PRÉSENTATION : Des lieux reconstruits, et des lieux ressuscités : y a-t-il une différence ?

Théâtre MacLab, The Citadel, 9828, 101 A Avenue

- Roberta Brandes Gratz

Roberta Brandes Gratz, critique urbaine et auteur visionnaire de New York, explique en mots et en images comment les projets de mise en valeur peuvent produire des espaces urbains aussi bien vivants qu'inanimés, depuis les centres-villes jusqu'aux petites villes, en passant par les quartiers intermédiaires.

Des exemplaires des ouvrages de Roberta Brandes Gratz, *The Living City* et *Cities Back from the Edge*, seront mis en vente après la présentation. Nous remercions Audrey's Books.

Conférence présentée en collaboration avec Creative City Network, Edmonton Design Committee, et Media, Art and Design Exposed (MADE) in Edmonton, avec une subvention du Programme de la capitale culturelle d'Edmonton

ACTIVITÉS SPÉCIALES

8 h 30 – 16 h 30

2^e FORUM ANNUEL DES CHEFS DE FILE DU PATRIMOINE BÂTI

Archives et musée des écoles publiques d'Edmonton (École de l'avenue McKay), 10425, 99^e Avenue

8 h 30 – 16 h 30

TABLE RONDE DES ÉDUCATEURS EN CONSERVATION DU PATRIMOINE, PARTIE II

Archives et musée des écoles publiques d'Edmonton (École de l'avenue McKay), 10425, 99^e Avenue
Comité organisateur de la table ronde :

- Christina Cameron, Chaire de recherche du Canada sur le patrimoine bâti, Université de Montréal, Montréal (Québec)
- P^r Robert Shipley, professeur associé, École d'urbanisme, Université de Waterloo, Waterloo (Ontario)
- Herb Stovel, professeur associé, coordonnateur du Programme de conservation du patrimoine, École des études canadiennes, Université Carleton, Ottawa (Ontario)
- Chris Wiebe, agent, Politiques du patrimoine et relations gouvernementales, fondation Héritage Canada

VENDREDI 12 OCTOBRE

8 h

INSCRIPTION

Foyer de la salle de bal Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

8 h 45

MOT DE BIENVENUE

- M. George Chalker, Président, Conseil d'administration de la fondation Héritage Canada

9 h à 9 h 55

DISCOURS D'OUVERTURE : Le meilleur et le pire des temps pour la revitalisation urbaine

Salle de bal Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

- Roberta Brandes Gratz

Il se passe actuellement des choses intéressantes et moins bonnes dans l'univers de la revitalisation urbaine. Roberta Brandes Gratz examinera, dans l'optique des stratégies d'aménagement urbain différentes de Jane Jacobs et de Robert Moses, les dimensions positives et négatives des stratégies actuelles de revitalisation.

Des exemplaires des ouvrages de Roberta Brandes Gratz, *The Living City* et *Cities Back from the Edge*, seront mis en vente. Nous remercions Audrey's Books.

Activité commanditée par le Service d'urbanisme et de mise en valeur de la ville d'Edmonton.

9 h 55 à 10 h 15

PAUSE-SANTÉ

Foyer de la salle Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

10 h 15 à midi

ÇA VOUS A PLU ? MARIER LE PATRIMOINE ET LE DÉVELOPPEMENT

Salle de bal Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

- **Animateur** : P^r Herb Stovel, programme de conservation du patrimoine, Université Carleton, Ottawa (Ontario)
- Margaret Zeidler, présidente, Urbanspace Property Group, Toronto (Ontario)
- Pamela Madoff, conseillère municipale, Victoria (Colombie-Britannique) et administratrice de la FHC
- Marianne Fedori, activiste de la conservation du patrimoine et historienne, Edmonton (Alberta)

- Denis Boucher, gestionnaire des programmes patrimoniaux et culturels, Rivière-du-Loup (Québec)

Un urbaniste, une élue, une promotrice immobilière et une activiste discutent franchement du potentiel fascinant – et des obstacles écrasants – dans la mise en valeur des lieux historiques.

Midi à 13 h 15

ÉTABLIR UN PROGRAMME POUR LE PATRIMOINE AU CANADA : DÉJEUNER DE TRAVAIL

Salle de bal Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

- Aidez à fixer nos priorités dans le cadre d'un déjeuner remue-méninges. Quel est le changement au « système » qui profiterait le plus aux lieux historiques? À quels nouveaux enjeux faudrait-il nous attaquer dès maintenant?

VOLET 1 DE LA CONFÉRENCE : GÉRER LE CHANGEMENT ET LE DÉVELOPPEMENT

13 h 15 à 14 h 55

Propriétés précieuses : Comment préserver le patrimoine menacé

Salle Wedgwood, Hôtel Fairmont Macdonald

- **Animatrice** : Paula Simons, chroniqueuse urbaine *Edmonton Journal*
- P^r Herb Stovel programme de conservation du patrimoine, Université Carleton, Ottawa (Ontario)
- Helen Edwards, Heritage Legacy Fund of BC et Hallmark Society, Victoria (Colombie-Britannique)
- Carolyn Van Sligtenhorst, Université Carleton, Ottawa (Ontario)
- Claire Campbell, Département d'histoire, Université Dalhousie, Halifax (Nouvelle-Écosse)

Comment les collectivités font face aux pressions du développement : aménagement intercalaire indélicat (Halifax et Victoria), déplacement de maisons rurales (Markham) et le piège du tourisme patrimonial (Lunenburg).

14 h 55 à 15 h 15

PAUSE-SANTÉ

Foyer de la salle Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

15 h 15 à 17 h

Des carottes et des bâtons : Qu'y a-t-il dans le coffre à outils de la conservation du patrimoine?

Salle Wedgwood, Hôtel Fairmont Macdonald

- **Animatrice** : Odile Roy, architecte, ancienne conseillère municipale de Québec, administratrice de la FHC
- Michael Seaman, planificateur communautaire, ville d'Aurora (Ontario)
- David Holdsworth, planificateur du patrimoine, ville d'Edmonton (Alberta)
- Steve Barber, planificateur du patrimoine, ville de Victoria (Colombie-Britannique)
- Michael Gismondi, comité consultatif sur le patrimoine, ville d'Athabasca et Robert Buckle, Heritage Collaborative Inc.
- Richard Moorhouse, directeur général, Fiducie du patrimoine ontarien

Tous les moyens de contrôle, incitatifs et mesures de protection ne sont pas égaux : ce qui fonctionne dans les collectivités urbaines et rurales partout au Canada.

VOLET 2 DE LA CONFÉRENCE : REVITALISER LES COLLECTIVITÉS

Activité commanditée par la Commission historique d'Edmonton avec une subvention Historical Resources Foundation

13 h 15 à 14 h 55

Stratégies de renaissance : Études de cas de la pratique actuelle

Salle de bal Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

- **Animateur** : Fraser Shaw, Conseiller en conservation du patrimoine, Direction de la gestion des ressources historiques, Parcs, Loisirs et Culture, gouvernement de l'Alberta
- Larry Pearson, gestionnaire, Section de la protection des lieux historiques, ministère du Tourisme, des Parcs, des Loisirs et de la Culture, gouvernement de l'Alberta
- François Varin, directeur général, Fondation Rues principales, Québec (Québec)
- Todd Barman, agent du programme Main Street, National Trust Main Street Center, Stoughton (Wisconsin)
- Bryan Van Sweden, Bureau for Historic Preservation, Pennsylvania Historical and Museum Commission, Harrisburg (Pennsylvanie)

Leçons à retenir de stratégies de revitalisation commerciale et résidentielle menées à l'échelle de l'Amérique du Nord : les programmes Rues principales et Elm Street.

14 h 55 à 15 h 15

PAUSE-SANTÉ

Foyer de la salle Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

15 h 15 à 16 h

Le temps est notre allié : Renaissance communautaire à Fort Macleod

Salle de bal Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

- **Animatrice** : Virginia Stephen, présidente, Commission historique d'Edmonton (Alberta)
- Jim Mountain, planificateur culturel, Mise en valeur du patrimoine, ville d'Ottawa (Ontario) – et premier coordonnateur du programme Rues principales de Fort Macleod
- Gordon MacIvor, administrateur, Société de la zone historique provinciale de Fort Macleod (Alberta)

Cette ville de l'Alberta a provoqué la relance de son centre-ville grâce à Rues principales dans les années 1980 et aujourd'hui gère un véritable essor de son développement.

16 h à 17 h

Évaluer les répercussions des efforts consacrés à la revitalisation

Salle de bal Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

- **Animateur** : Robert Shipley, École d'urbanisme Université de Waterloo, Waterloo (Ontario)
- Larry Pearson
- François Varin
- Todd Barman
- Bryan Van Sweden

Fixer des objectifs et mesurer le succès de projets de type Rues principales et Elm Street, dans une perspective culturelle, économique et sociale.

19 h 30

CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX ET RÉCEPTION

Résidence du lieutenant-gouverneur de l'Alberta, 12845, 102e Avenue N.-O.

Rassemblement au foyer de l'Hôtel Fairmont Macdonald à 18 h 40. Le départ des autobus sera à 18 h 50.

- Sous les auspices de l'honorable Norman L. Kwong, C.M., A.O.E., lieutenant-gouverneur de l'Alberta.

Applaudissez les lauréats des prix nationaux du patrimoine au Canada dans la Maison du gouvernement de l'Alberta, un monument de trois étages en pierre calcaire datant de 1912.

- **Prix de journalisme** : Ted Jones, Fredericton (Nouveau-Brunswick)

- **Prix de reconnaissance d'entreprise** : Andrex Holdings Ltd., Ottawa (Ontario) (Sandy Smallwood, président)
- **Prix Gabrielle-Léger** : Jacques Dalibard, C.M., Ottawa (Ontario)
- **Prix prince du Galles** : Ville de St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) (conseillère Shannie Duff)
- **Prix du lieutenant-gouverneur** : Morris Flewwelling, C.M., Red Deer (Alberta)
*Code vestimentaire : tenue de ville
(pour les hommes : veste et cravate)*

SAMEDI 13 OCTOBRE

VOLET 1 DE LA CONFÉRENCE : GÉRER LE CHANGEMENT ET LE DÉVELOPPEMENT

8 h 30 à 9 h 55

Le patrimoine et les citoyens : Susciter une volonté publique et mobiliser les communautés

Salle de bal Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

- **Animateur** : David Plouffe, planificateur du patrimoine, ville de Calgary (Alberta)
- Ron Roy, HeritageNOW, Saint John (Nouveau-Brunswick) et Université Carleton, Ottawa (Ontario)
- Darryl Cariou, planificateur principal du patrimoine, ville de Calgary (Alberta)
- Russ Dahms, directeur général, Edmonton Federation of Community Leagues, Edmonton (Alberta)
- Bill Turner, directeur général, The Land Conservancy of British Columbia

Les Canadiens perçoivent-ils la conservation comme un luxe ou une nécessité? Le rôle essentiel et le potentiel extraordinaire de l'engagement civique.

9 h 55 à 10 h 15

PAUSE-SANTÉ

Foyer de la salle Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

10 h 15 – 10 h 45

Le rétablissement de la signification d'un lieu : le Musée des pensionnats indiens du Canada

Salle de bal Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

- **Animateur** : Douglas Kochel, architecte, Rothesay (Nouveau-Brunswick) et administrateur de la FHC
- Chef Dennis Meeches, Première nation Long Plain, Portage La Prairie (Manitoba)

À partir des années 1870 jusqu'en 1996, environ 100 000 enfants autochtones dans tout le Canada ont été forcés par une loi fédérale de fréquenter des pensionnats dans le cadre d'une vaste stratégie d'assimilation culturelle. À partir des années 1980, les élèves ont commencé à révéler des cas d'abus dans les pensionnats. Le chef Dennis Meeches explique le projet actuel de transformation de l'École indienne Portage (maintenant l'immeuble Rufus Prince) en un musée qui sera à la fois un lieu de mémoire et un lieu de guérison pour les Autochtones du Canada.

10 h 45 à midi

L'effet catalyseur de la conservation

Salle de bal Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

- **Animateur** : Michael Payne, archiviste municipal, ville d'Edmonton (Alberta)
- Kirstin Clausen, directrice générale, BC Museum of Mining, Britannia Beach (Colombie-Britannique)
- Peter Murphy, architecte urbaniste, ville de Québec (Québec)
- Billie Bridgman, vice-président exécutif, Artscape, Toronto (Ontario)
- Lorraine Gauthier, directrice, Work Worth Doing, Toronto (Ontario)

Comment deux projets de conservation du patrimoine de grande envergure – le Britannia Beach Mill et la Bibliothèque de Charlesbourg – transforment leur milieu. Ensuite, comment deux projets de réutilisation adaptée et de remise à neuf – Green Arts Barns et Wartime Housing (Now House™) peuvent favoriser la durabilité, le sentiment d'identité et le sentiment d'appartenance.

VOLET 2 DE LA CONFÉRENCE : REVITALISER LES COLLECTIVITÉS – SUR LE TERRAIN

8 h 30 à midi

Atelier sur la revitalisation de la 118^e Avenue

Salle communautaire Eastwood

Les autobus départ du foyer de l'hôtel

Sur la 118^e Avenue, le premier grand axe est-ouest d'Edmonton, on trouve des petites entreprises, des communautés ethniques, des artistes et des défis

sociaux. Parcourez l'avenue en voiture et à pied, et échangez des idées sur la façon de préserver des éléments patrimoniaux dans la revitalisation. Merci aux organismes Eastwood Community League et Alberta Avenue Business Association.

Midi à 13 h 15

DÉJEUNER D'AFFAIRES

Salle de bal Empire, Hôtel Fairmont Macdonald
Une occasion de faire du réseautage avec des organismes de promotion et de défense du patrimoine de tout le pays.

13 h 15 à 14 h 55

GROUPE D'EXPERTS SUR LA MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE

Salle de bal Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

- **Animatrice** : Margaret Zeidler, présidente, Urbanspace Property Group, Toronto (Ontario)
- Gene Dub, directeur, Dub Architects, Edmonton (Alberta)
- Ross Keith, président, Nicor Group, Regina (Saskatchewan)
- Neil Richardson, président, Heritage Property Corporation, Calgary (Alberta)
- Philip O'Brien, président, Viger DMC International Inc., Montréal (Québec)
- Sandy Smallwood, président, Andrex Holdings Ltd., Ottawa (Ontario)

Les plus grands promoteurs immobiliers s'intéressant au patrimoine du Canada parlent de leurs projets, discutent des difficultés systémiques et répondent à vos questions sur la façon de surmonter les obstacles.

14 h 55 à 15 h 15

PAUSE-SANTÉ

Salle de bal Empire, Hôtel Fairmont Macdonald

15 h 15 à 16 h 30

MOT DE LA FIN

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Salle de bal Empire, Hôtel Fairmont Macdonald
Le secteur de la conservation est animé par des discussions au sujet d'une nouvelle fiducie nationale et sur le sort du patrimoine dans un Canada plus efficace, plus dynamique et plus écologique. Découvrez ce que fait la FHC et participez-y.

VISITE ET DÉGUSTATION – OLD STRATHCONA

17 h 30 à 19 h

Visites à pied dans Old Strathcona

Explorez le quartier du patrimoine provincial Old Strathcona, un des premiers projets Rues principales de la FHC.

Visites organisées par les organismes Old Strathcona Foundation et Old Strathcona Business Association.

19 h 30

Dîner dans un des immeubles patrimoniaux de l'avenue Whyte

Choix du restaurant à l'inscription.

DIMANCHE 14 OCTOBRE

10 h à midi

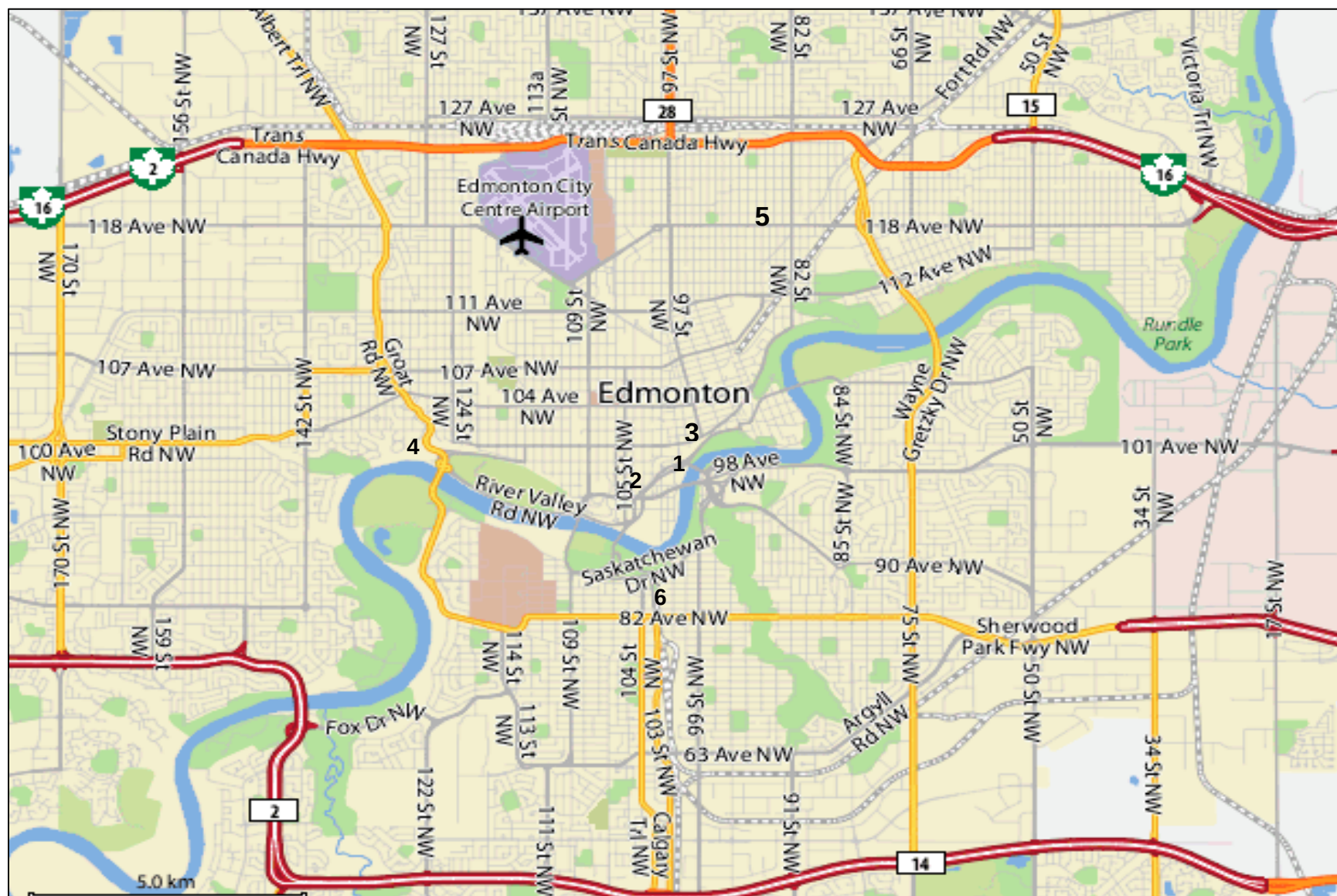
VISITES DE LA VILLE D'EDMONTON

- **Rue Church (96^e Rue).** Sous la direction de Kathryn Ivany, auteure de *Historic Walks of Edmonton*.
- **Paysage culturel des quartiers Rosedale Flats et Walterdale.** Sous la direction de Heinz Pyszczyk, archéologue des parcs, Section d'archéologie et d'histoire, et Alwynne Beaudoin, directrice, Sciences de la Terre et paléoenvironnementaliste, Royal Alberta Museum.
- **Construire au sein d'un immeuble patrimonial** : La réutilisation adaptée du manège militaire Prince de Galles, aujourd'hui le centre patrimonial (les archives municipales et les organisations patrimoniales). Sous la direction de Michael Payne, archiviste municipal.

EXPO HÉRITAGE

Nous souhaitons la bienvenue à nos exposants :

- Alberta Historical Resources Foundation
- City of Calgary Land Use Planning & Policy
- City of Edmonton Planning and Development Department
- Edmonton Historical Board
- Ecclesiastical Insurance



1. l'Hôtel Fairmont Macdonald
10065, 100^e Avenue
2. Archives et musée des écoles
publiques d'Edmonton
10425, 99^e Avenue

3. The Citadel
9828, 101 A Avenue
4. Résidence du lieutenant-
gouverneur de l'Alberta
12845, 102^e Ave. N.-O.

5. Salle communautaire Eastwood
1803, 86^e Rue N.-O.
6. Old Strathcona
82^e Avenue et 104^e Rue

NOTES
